Doorbell II
Cordless

Vejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledning
Gebruikshandleiding
User manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso

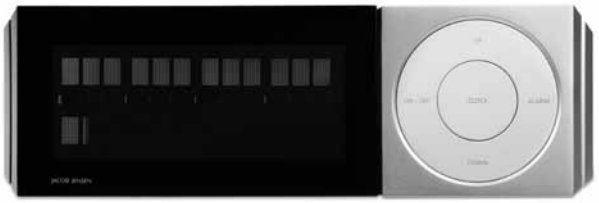
JACOB JENSEN™

JACOB JENSEN™ Multi Sensor

JACOB JENSEN™ Hygrometer II Silver Version

JACOB JENSEN™ Thermometer II Silver Version

JACOB JENSEN™ Barometer II Silver Version



JACOB JENSEN™ Clock II Silver Version

DK 4
SE 6
NO 8
NL 10
UK 12
DE 14
FR 16
IT 18

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

All EC countries, Switzerland (CH) and Norway (N)

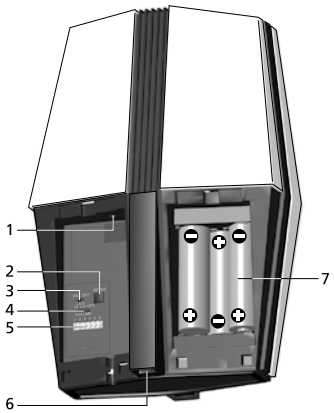
Tillykke med din nye JACOB JENSEN™ Dørklokke II. Dørklokken er designet i Danmark af Jacob Jensen, hvis produkter har vundet international anerkendelse for originalt, enkelt og klassisk design. Jacob Jensen har modtaget mere end 100 priser fra hele verden, og 19 af hans produkter indgår i Design Study Collection og Design Collection på Museum of Modern Art i New York.

Den trådløse dørklokke består af et ringetryk og en klokke med fem signaler - klar til brug. Vælg den du kan lide ved at bruge MELODY-tasten i batteriboksen på ringetrykket.

Én dørklokke kan tilsluttes det antal ringetryk, der er brug for. Hvis du tilslutter mere end et ringetryk, kan det være en fordel at tildele forskellig ringetone til hver.

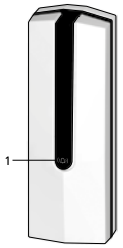
Bemærk: Hav venligst denne manual lige ved hånden, når du installerer dit nye produkt. Den indeholder trin for trin instruktioner samt tekniske specifikationer og advarsler, du skal kende.

Oversigt
Klokke – bagside:

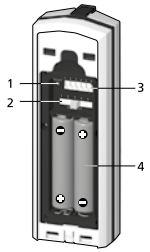


1. Adaptertilslutning
2. **RESET** knap
3. **LED:** aktiver/deaktiver klokkens lysdiode
4. **VOLUME**: vælg lydstyrke
5. Kodeindstilling
6. Stander/vægmontering
7. Batteriboks

Ringetryk:



1. LED

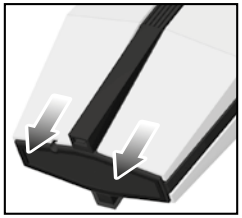


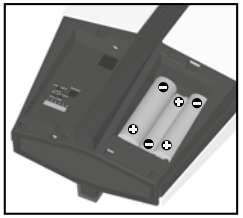
1. **RESET** hul
2. **MELODY**: vælg ringesignal
3. Kodeindstilling
4. Batteriboks

Aktivering / udskiftning af batterier
For at indsætte batterierne i klokken:

Ved udskiftning af batterier anbefaler vi brug af typen Energizer E91 med en levetid på ca. 12 mdr.

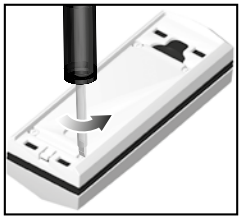
Bemærk: Ved nyt produkt er batterier til klokken vedlagt i gaveæsken.

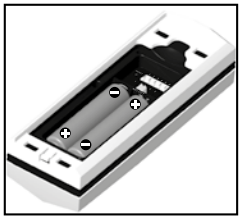




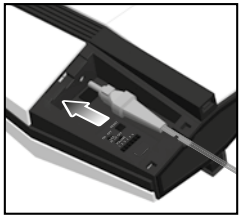
For at indsætte batterierne i ringetrykket

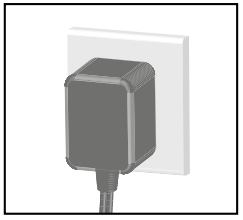
Bemærk: Ved nyt produkt er batterier installeret i ringetrykket, men her skal plastikstrimlen fjernes i batteriboksen.





Adapter (ikke inkluderet)
I stedet for batterier kan klokken tilsluttes en adapter type 6V DC minimum 400mA. Adapteren er standard og kan bl.a. købes i radio/tv-forretninger.





Tildel kode
For at skabe forbindelse mellem klokken og ringetrykket, skal disse tildeles den samme kode: Åbn batteriboksen på henholdsvis klokken og ringetrykket, og indstil kodetasterne (hver har to positioner) identisk.
NB: Der er forudindstillet en kode. Såfremt der fra starten kan opnås signal, er det ikke nødvendigt at ændre koden. Ændr koden hvis dørklokken ringer, uden at nogen har trykket på ringetrykket.

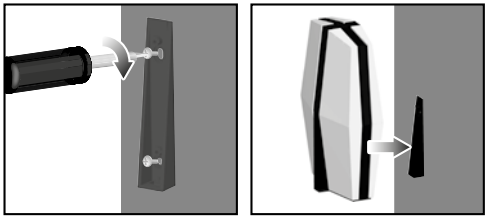
Indstil lys (LED)
En diode på henholdsvis klokken og ringetrykket blinker, når nogen ringer på.
Bemærk: de blinker også ved lavt batteri. Lyset på klokken kan slås til eller fra ved hjælp af kontakten i klokkens batteriboks (ON/OFF).

Vælg signal
Det er muligt at vælge mellem 5 forskellige signaler. Hvis der tilsluttes mere end ét ringetryk, kan det være fordelagtigt at tildele dem hvert sit signal, så det er let at lokalisere ved hvilken dør, det ringer:
1) Klassisk rådhusklokke
2) Moderne lounge-inspireret signal
3) Asiatisk-inspireret signal
4) Lavfrekvens signal, velegnet for hørehæmmede
5) Lyden af Jacob Jensen's hånd, der banker på en tung, gammel trædør
Dørklokken er forudindstillet til signal 5. Skift signal ved hjælp af tasten i ringetrykkets batteriboks.
Bemærk: Kun ét ringetryk kan aktiveres ad gangen. Ved ét tryk ignoreres yderligere tryk til det afspillede signal er slut, derefter kan et nyt tryk foretages.

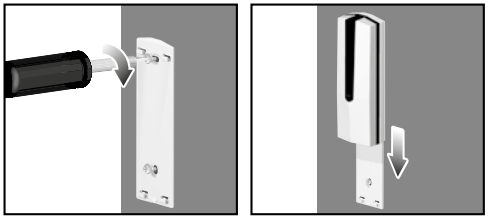
Indstil lydstyrken
Lydstyrken kan indstilles til høj/lav/lydløs ved hjælp af knappen i klokkens batteriboks.

Reset
RESET-tasten i batteriboksen kan bruges til at nulstille systemet. Hvis dørklokken ikke virker (f.eks. at klokken ikke modtager signal eller ringetrykket ikke afsender signal), kan et tryk på RESET-tasten nulstille systemet, så det atter er klar til at sende/modtage.

Montering
Montering af klokken:
Klokken er designet til at stå frit, så den kan placeres og flyttes efter behov. Kan også vægmonteres med det vedlagte beslag.



Montering af ringetrykket:
Ringetrykket monteres ved hjælp af vedlagte monteringsplade, skruer og plugs. Når monteringspladen er monteret, skubbes ringetrykket nedover til det "klikker" fast. Ved batteriskift skubbes "låsen" i bunden udad (med en lille, flad skruetrækker el. lign.) og holdes i den position, hvorefter ringetrykket kan skubbes op og fri. Må ikke monteres på en karm af metal.



Bemærk: Den maksimale afstand mellem klokke og ringetryk er 80 meter. Metalkonstruktioner eller forstærkede PVC døre eller dørkarme kan forstyrre transmission af signalet eller reducere rækkevidden.

Specifikationer

Arbejdstemperatur – klokke	: 5°C til 50°C (41°F til 122°F)
Arbejdstemperatur – ringetryk	: -20°C til 60°C (-4°F til 140°F)
Sendefrekvens	: 433 MHz
Batterier - klokke	: 3 stk. UM-3 (AA) batterier – Energizer E91 anbefales. Batterilevetid ca. 12 mdr.
Batterier - ringetryk	: 2 stk. UM-4 (AAA) batterier
Dimensioner - klokke	: 178 x 122 x 160 mm
Vægt - klokke	: 460 g
Dimensioner – ringetryk	: 106,5x 36 x 28 mm
Vægt – ringetryk	: 75 g

Vedligeholdelse
De følgende anvisninger vil hjælpe til, at du kan vedligeholde din JACOB JENSEN™ Dørklokke II, så du kan få gavn af den i mange år.
- Placering af dette produkt på træoverflader med bestemte typer finish, så som klar lak, kan resultere i skade på finishen. Vi er ikke ansvarlige for nogen skader på træoverflader pga. kontakt med dette produkt.
- Hold altid klokken tør. Hvis den bliver fugtig, tør den straks af med en blød klud.
- Brug ikke kemikalier, rensevæsker eller opløsningsmidler.
- Brug kun dørklokken under normale temperaturforhold. Ekstreme temperaturer kan forkorte levetiden for elektroniske enheder, ødelægge batterier og deformere eller smelte plastikdele.
- Behandl dørklokken forsigtigt. Stød og slag kan forårsage fejl i printet og medføre, at enhederne ikke virker optimalt.
- Hold enhederne fri for støv og snavs.
- Brug kun nye batterier af den rigtige type og størrelse. Udskift altid gamle og svage batterier, idet de kan lække og ødelægge produktet.
- Justering af klokkens/ringetrykkets indre komponenter kan skade enhederne og vil medføre bortfald af garantien.
- Produktet indeholder ingen servicerbare dele.
- Indholdet af denne manual må ikke reproduceres uden tilladelse fra producenten.

Hvis dørklokken ikke virker
1. Tjek om lyden er slået fra i klokkens batteriboks.
2. Tjek at der er strøm nok på batterierne ved at trykke på ringetrykket. Dioden i både ringetryk og klokke skal lyse (tjek evt. om dioden er slået fra). Hvis de ikke lyser, skal batterierne skiftes på den enhed, der ikke lyser.
3. Prøv at trykke på RESET-tasten i batteriboksen på henholdsvis klokken eller ringetrykket.
4. Tjek om enhederne har identisk kode – hvis ikke, juster dem.
5. Tjek om afstanden mellem klokken og ringetryk er for stor.
6. Andre elementer, der sender på samme frekvens, eller byggematerialer kan forstyrre signalet. Fjern det forstyrrende element, hvis det er muligt eller find en anden placering til klokken, hvor signalet kan gå frit igennem.

Miljøhensyn og bortskaffelse
Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Det er vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de indsamlingsordninger, der er etableret. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

- Indholdet i denne manual kan ændres uden varsel.
- Producenten og leverandørerne kan ikke gøres ansvarlige over for dig eller nogen anden person for skader, udgifter, mistet indtjening eller andre forhold, som skyldes brugen af dette produkt.

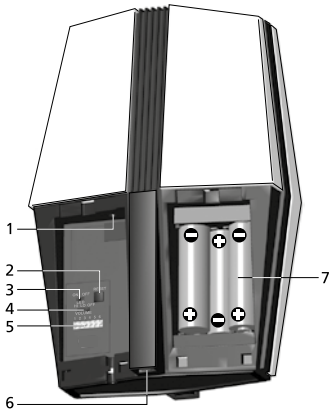
Grattis till din nya JACOB JENSEN™ Dörrklocka II. Dörrklockan är designad i Danmark av Jacob Jensen, vars produkter har vunnit internationell berömmelse för sin unika, enkla och klassiska design. Jacob Jensen har mottagit omkring 100 priser från hela världen, och 19 av hans produkter ingår i The Design Study Collection och The Design Collection på The Museum of Modern Art i New York.

Den trådlösa dörrklockan består av en tryckknapp och en ringklocka med fem förprogrammerade melodier färdiga att använda. Välj signal genom att skifta i batteriboxen på tryckknappen.

Till en ringklocka kan det tillföras obegränsat med tryckknappar. Om ni har mer än en tryckknapp kan det vara smart att tilldela dem olika ringsignaler.

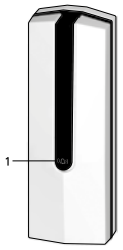
Observera: Behåll denna manual tillgänglig när ni använder er nya produkt. Den innehåller praktiska steg för steg instruktioner, samt tekniska specifikationer och varningar som ni bör veta.

Översikt
Ringklocka:

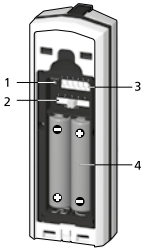


1. Adapteruttag
2. **RESET** knapp
3. **LED**: aktiv/ ej aktiv lysdiod på ringklockan
4. **VOLUME**: ställ in volym
5. Kod knappar
6. Fristående/Väggmonterad
7. Batteribox

Tryckknapp:

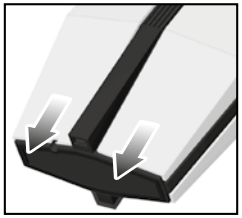


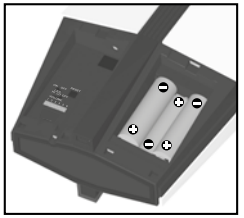
1. LED



1. **RESET** hål
2. **MELODY**: Välj signal
3. Kod knappar
4. Batteribox

Aktivering / byte av batterier
För att sätta i batterierna i ringklockan:

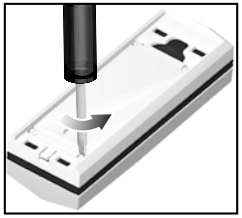


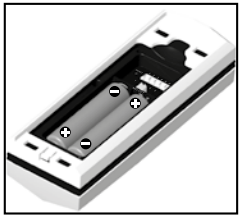


Vid byte av batterier så rekommenderar vi att du använder batteritypen Energizer E91 med en livstid på cirka 12 månader.

Observera: Vid ny produkt är batterierna inkluderade i asken.

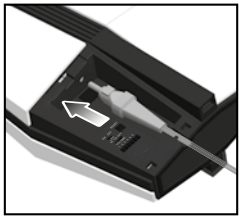
För att sätta batterierna i tryckknappen:

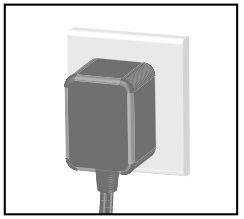




Observera: Vid ny produkt är batterierna installerade i tryckknappen, dock måste plastremsan tas bort i batteriboxen.

Nätadapter (inte inkluderad)
Istället för batterier kan ringklockan användas med hjälp av en adapter typ 6V DC minimum 400mA, finns hos närmaste elektronikbutik.





Ställ in kod
För att skapa förbindelse mellan ringklockan och trycknappen skall dessa ställas in på samma kod: Öppna batteriboxen på ringklockan och tryckknappen. Ställ in knappar (där varje har två positioner) i identiskt mönster.
Observera: En kod är förinställd så får ni klar signal behövs det ej byta kod. Byt kod om ringklockan ringer när ingen har tryckt på tryckknappen.

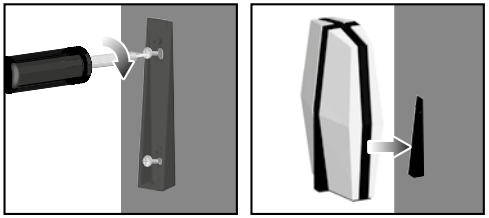
Inställning diod
En diod på ringklockan och tryckknappen blinkar när någon ringer på.
Observera: Den blinkar också långsamt när det är dags att byta batteri. Dioden på ringklockan kan slås av och på med hjälp av kontakten i batteriboxen (ON/OFF).

Välj signal
Det är möjligt att välja mellan 5 olika signaler. Om ni har mer än en tryckknapp kan det vara smart att tilldela dem olika ringsignaler således kan ni lokalisera från vilken dörr det ringer.
1) Klassisk rådhusklocka
2) Modern loungeinspirerande signal
3) Asiatiskinspirerande signal
4) Lågfrekvens signal, för hörselskadade
5) Ljudet av Jacob Jensen´s hand som knackar på en tung gammal träddörr
Dörrklockan är förinställd på signal 5. Skifta signal med hjälp av tryckknappen i batteriboxen.
Observera: Endast en tryckknapp kan aktivers åt gången. Vid ett tryck ignoreras ytterligare tryck tills signalen ljudet klart, därefter kan ett nytt tryck göras.

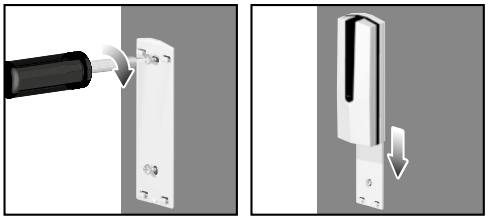
Ställ in ljudstyrka
Ljudstyrkan kan ställas in på: hög/låg/ljudlös med hjälp av knappen i ringklockans batteribox.

Reset
RESET-knappen i både ringklockan och tryckknappens batteribox kan användas till att nollställa systemet. Om klockan inte fungerar (tex om ringklockan inte tar in signal eller att tryckknappen inte avsänder signal), kan ett tryck på RESET-knappen nollställa systemet så att det är klart för sändning/mottagning.

Montering
Montering av ringklockan:
Ringklockan är designad att stå fristående så att den kan placeras och flyttas vid behov. Den kan också väggmonteras med bifogat fäste.



Montering av tryckknapp:
Tryckknappen monteras enkelt med bifogat säkerhetsfäste, skruvar och plugg. När fästet är uppskruvat, för ner tryckknappen tills ett klick hörs. För byte av batteri, lossna på botten låset genom att trycka kroken mot dig (använd en liten platt skruvmejsel för att öppna låset). Ha kvar låset i öppen position samtidigt som du drar tryckknappen upp. Tryckknappen är ej gjord för att installera på dörrkarmar av metall.



Observera: Maximalt avstånd mellan trycknappen och ringklockan är 80 meter. Byggmaterial som tex stål eller förstärkta PVC dörrar eller dörrkarmar kan påverka eller dra ner överföringen.

Specifikationer

Arbetstemperatur - ringklocka	: 5°C til 50°C (41°F til 122°F)
Arbetstemperatur – tryckknapp	: -20°C til 60°C (-4°F til 140°F)
Sändningsfrekvens	: 433 MHz
Batteri - Ringklocka	: 3 styck UM-3 (AA) batterier – Energizer E91 med en livslängd på 12 månader rekommenderas
Batteri - Tryckknapp	: 2 styck UM-4 (AAA) batterier
Dimensioner – Ringklocka	: 178 x 122 x 60 mm
Vikt – Ringklocka	: 460 g
Dimensioner – Tryckknapp	: 106,5 x 36 x 28 mm
Vikt – Tryckknapp	: 75 g

Underhåll/Skötsel
Följande riktlinjer kommer att hjälpa dig att vårda din JACOB JENSEN™ Dörrklocka II många år framöver.
- Vid placering av denna produkt vid träyta av vissa speciella typer av yta så som polerad yta kan resultera i skadad yta. Vi skall inte vara ansvariga för någon skada av träytan där produkt placeras.
- Håll alltid ringklockan torr. Om den blir blöt, torka genast av den med en mjuk torr trasa.
- Rengör ej produkten med starka kemikalier eller rengörningsmedel.
- Använd och förvara Dörrklockan bara under normala förhållanden. Extrema temperaturer kan förkorta livslängden på elektroniska komponenter, förstöra batterierna och förvrida eller smälta plastdelar.
- Behandla Dörrklockan varsamt och försiktigt. Om den tappas kan strömkretsarna förstöras, med resultat att Dörrklockan slutar fungera.
- Håll produkten fri från damm och smuts för att undvika förslitningar av delar.
- Använd enbart färska batterier av rätt storlek och typ. Plocka alltid ut gamla eller svaga batterier i och med att de kan läcka vilket innebär att klockan förstörs.
- Ändringar av komponenter på klockan kan orsaka störningar i funktionen och garantin upphör att gälla.
- Reservdelar till produkten finns ej tillgängligt.
- Produkten skall ej slängas i hushållsavfall. Speciella avfallsstationer tar hand om produkter av denna karaktär.
- Innehållet i denna manual får ej ändras utan tillåtelse från tillverkaren.

Om Dörrklockan inte fungerar
1. Kolla om ljudet är avstängt i ringklockans batteribox.
2. Kolla så att det är ström nog i batterierna genom att trycka på tryckknappen. Dioden i både tryckknappen och ringklockan skall lysa (kolla eventuellt om dioden är avstängd). Om den inte lyser skall batterierna bytas på den enhet som inte lyser.
3. Prova att trycka på RESET-knappen i batteriboxen.
4. Kolla så att enheterna har samma kod , om inte, ändra.
5. Kolla om avståndet mellan ringklockan och tryckknappen är för stort.
6. Andra produkter som använder samma frekvens, eller material kan förorsaka att fri signal inte kan öppnås. Ta bort dem styrande elementen om det är möjligt eller finn en annan placering för ringklockan, där signalen kan gå fritt fram.

Miljöproblem och bortskaffande
Elektroniska och elektriska maskiner och batterier innehåller material, komponenter och substanser som kan vara skadliga för människor och miljön om inte avfallet bortskaffas korrekt.

Elektroniska och elektriska maskiner och batterier är märkta med en överkryssad soptunna som illustreras nedanför. Det indikerar att elektroniska och elektriska maskiner och batterier är förbjudna att slänga i vanliga hushållssopor och måste bortskaffas separat.

Det är viktigt att du lämnar dina batterier till insamlingsanordningar. På detta sättet kan du vara säker på att batterierna bortskaffas korrekt och inte förstör miljön.

Alla kommuner har stationer där man kan göra sig av med elektroniska och elektriska maskiner och batterier. Närmare information kan fås hos kommunens tekniska förvaltning.

- Innehållet i denna manual kan ändras utan tillsägelse.
- Tillverkaren och hans agenter accepterar över huvudtaget inget ansvar för skada, kostnader, förlust eller någon annan skada som uppkommit som ett resultat av användandet av denna produkt.

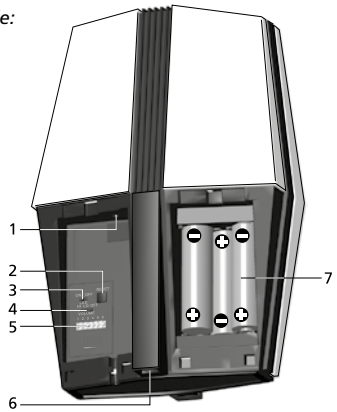
Gratulerer med din nye JACOB JENSEN™ Ringeklokke II. Ringeklokken er designet i Danmark av Jacob Jensen, hvis produkter har vunnet internasjonal anerkjennelse for sin originale, enkle og klassiske design. Jacob Jensen har mottatt mer enn 100 priser fra hele verden og 19 av hans produkter inngår i "The Study Collection" og "The Design Collection" på "Museum of Modern Art" i New York.

Den trådløse ringeklokken består av en trykknapp og en ringeklokke med fem forhåndsinnstilte ringetoner – klar til bruk. Velg den tonen du liker ved å benytte MELODY knappen i batteriboksen på trykknappen.

Én ringeklokke kan tilkobles en ubegrenset antall trykknapper. Hvis du kobler til mer enn en trykknapp kan det være hensiktsmessig å tildele forskjellige toner til hver enkelt.

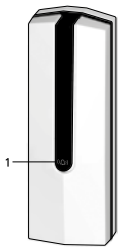
Merk: Vennligst behold denne bruksanvisningen når du begynner å benytte produktet. Den inneholder nyttige steg-for-steg instruksjoner, og tekniske spesifikasjoner og advarsler du bør kjenne til.

Oversikt
Ringeklokke – bakside:

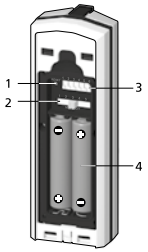


1. Adapter feste
2. **RESET** knapp
3. **LED**: aktiviser/deaktiviser ringeklokke LED
4. **VOLUME**: Velg volum
5. Code nøkkel
6. Holder / veggmontering
7. Batteri boks

Trykknapp:



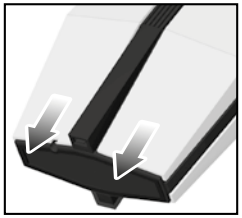
1. LED

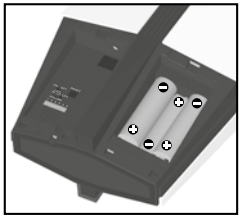


1. **RESET** hull
2. **MELODY** Velg signal
3. Code knapper
4. Batteri boks

Aktivisering / skifte av batterier
For å installere ringeklokkebatterier:

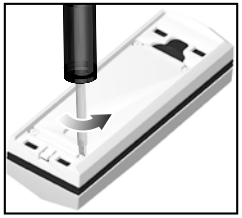
Ved bytte av batteri, anbefaler vi å bruke batteri type Energizer E91 som har en levetid på ca. 12 mnd.



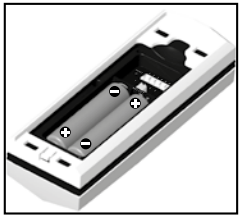


Merk: Med det nye produktet medfølger batterier til ringeklokken.

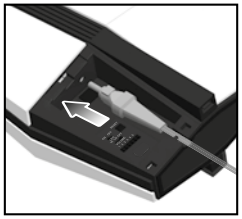
For å installere batterier i trykknappen:

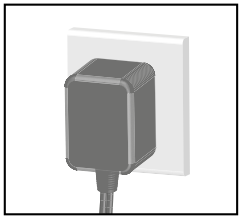


Merk: Med det nye produktet er batterier installert i trykknappen, men det er en plast strim mel som må fjernes i batteriboksen .



Strøm adapter (ikke inkludert)
Isteden for batterier kan du koble til en strøm adapter til ringeklokken; type 6V DC minimum 400mA.
Denne er tilgjengelig fra elektroforhandlere.





Tildel kode
Ringeklokken og trykknappen må ha samme kode for å gjenkjenne hverandre. Åpne batteridekselet på begge enheter og still knappene i identiske posisjon (begge har to posisjoner)
Merk: En kode er forhåndsinstillt. Hvis et klart signal oppnås er det ikke nødvendig å endre koden. Skift koden hvis ringeklokken ringer uten at man trykker på trykknappen.

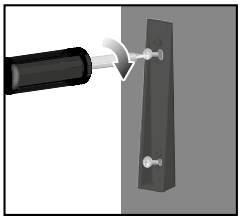
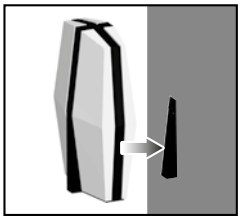
Sett lys – LED
LED lyset på ringeklokken og trykknappen vil lyse for å indikere at det ringer.
Merk: Lyset blinker også langsomt for å indikere at batterinivået er lavt. Du kan stille lyset ON/OFF på ringeklokken ved å bruke knappen i batteriboksen.

Velg signal
Det er mulig å velge mellom 5 forskjellige signaler. Hvis det tilkobles mer enn en trykknapp kan det være en fordel å tildele dem hver sitt signal, slik at det er lett å lokalisere ved hvilken dør det ringer.
1) Klassisk rådhusklokke
2) Moderne Lounge inspirert signal
3) Asiatisk inspirert signal
4) Lavfrekvens signal, egnet for hørselshemmede
5) Lyden av Jacob Jensen's hånd som banker på en tung gammel tredør
Dørklokken er forhåndsinnstilt til signal 5. Skift signal ved hjelp av tasten i trykknappens batteriboks.
Merk: Kun en trykknapp kan aktiveres om gangen. Ved ett trykk ignoreres ytterligere trykk til det avspilte signal er slutt deretter kan et nytt trykk foretas.

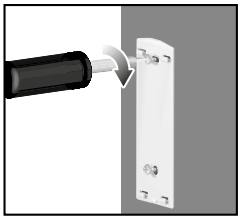
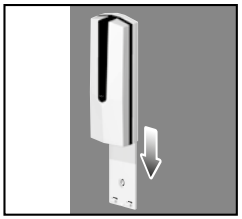
Velg volum
Skyv VOLUME knappen på ringeklokken til HIGH/LOW/OFF.

Restart
RESET knappen i batteriboksen brukes til å resette systemet. Hvis det oppstår feil som f.eks. ingen lyd fra ringeklokken, forsøk å trykke RESET knappen for å klargjøre enheten til å sende og motta signal igjen.

Montering
Montering av ringeklokken:
Ringeklokken er formgitt slik at den kan stå fritt for at den skal kunne bli plassert og flyttet etter behov. Den kan også veggmonteres på medfølgende brakett.

Montering av trykknappen:
Trykknappen er enkel å montere på medfølgende sikkerhetsbrakett, skruer og plugger. Når braketten er montert la trykknappen gli ned på braketten til et klikk høres. For å skifte batteri løsne sikkerhetsknappen ved å trykke kroken mot deg (bruk en liten flat skrutrekker får å håndtere sikkerhetsknappen). Hold kroken i løs posisjon, mens du drar trykknappen oppover og ut. Trykknappen er ikke konstruert for å bli montert på metalldørkarmer.

Merk: Maksimum avstand mellom ringeklokken og trykknappen er 80 meter. Metall- og PVS forsterkede dører og dørkarmer kan påvirke overføring av signaler, eller redusere overføringsavstanden.

Spesifikasjoner

Arbeidstemperatur ringeklokke	: 5°C til 50°C (41°F til 122°F)
Arbeidstemperatur trykknapp	: -20°C til 60°C (-4°F til 140°F)
RF overførings frekvens	: 433 MHz
Batterier ringeklokke	: 3 styck UM-3 (AA) batterier – Energizer E91 anbefalt for ca. 12 måneders (batteri) levetid.
Batterier trykknapp	: 2 styck UM-4 (AAA) batterier
Dimensjoner ringeklokke	: 178 x 122 x 60 mm
Vekt ringeklokke	: 460 g
Dimensjoner trykknapp	: 106,5 x 36 x 28 mm
Vekt Trykknapp	: 75 g

Vedlikehold
Følgende retningslinjer vil hjelpe deg i å ta vare på din JACOB JENSEN™ Ringeklokke II enhet så du kan ha glede av denne i mange år.
- Plassering av produktet på tre overflater med spesielle utførelser, som f.eks. klare lakkerte flater kan skade de lakkerte flatene. Vi påtar oss ikke ansvar for skade på treflater ved kontakt med våre produkter.
- Enheden tåler ikke vann. Hvis du søler vann på den, tørk av umiddelbart med en tørr ikke loende klut.
- Enheten må ikke vaskes med etsende eller rustfrembringende midler.
- Enheten må kun brukes og lagres under normale temperaturer. Ekstreme temperaturer kan forkorte levetiden til de elektroniske komponenter, ødelegge batterier eller deformere og smelte plast deler.
- Enheten må behandles med forsiktighet. Hvis den utsettes for slag og støt kan elektronikken bli ødelagt eller føre til feil.
- Enheten må holdes ren. Støv og skitt kan føre til for tidlig slitasje på deler.
- Benytt kun friske batterier av spesifisert størrelse og type. Fjern alltid gamle eller svake batterier da disse kan lekke kjemikalier som ødelegger produktet.
- Modifisering eller reparering av indre komponenter til dørklokken kan føre til unødvendig skade og vil ugyldiggjøre garantien.
- Enheten inneholder ingen deler som bruker kan reparere.
- Enheten må ikke kastes som husholdningsavfall. Enheten skal behandles som spesialavfall.
- Innholdet i denne bruksanvisning må ikke gjengis uten produsentens tillatelse.

Hvis dørklokken ikke virker
1. Sjekk om volum knappen er skrudd OFF i batteriboksen til ringeklokken.
2. Sjekk batteriene ved å trykke på trykknappen. Lyset på både ringeklokken og trykknappen skal lyse (sjekk at ikke lyset er skrudd OFF på ringeklokken). Skift batterier hvis enheten ikke lyser.
3. Restart ved å trykke RESET knappen i batteriboksene.
4. Sjekk at enhetene har identiske koder og hvis ikke tilpass disse.
5. Sjekk at ringeklokken og trykknappen ikke står for langt fra hverandre.
6. Andre produkter som benytter samme frekvens eller andre materialer kan skape interferens med signalet. Fjern de objekter som skaper interferens eller finn en annen posisjon for ringeklokken hvor et klart signal kan oppnås.

Miljøhensyn og avfallshåndtering
Elektrisk og elektronisk utstyr samt medfølgende batterier inneholder materialer, komponenter og stoffer, som kan være skadelige for menneskers helse og for miljøet, hvis avfallet ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk utstyr og batterier er merket med nedenstående overkryssede søppelkasse. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk utstyr og batterier ikke må kastes sammen med usortert husholdningsavfall, men skal samles inn særskilt.

Spør din forhandler om et egnet sted for avfallshåndtering.

- De tekniske spesifikasjoner for dette produktet og innholdet i denne manual kan endres uten varsel.
- Produsenten og dennes leverandører godtar ikke noen form for ansvar for eventuell skade, omkostninger, tap av inntekt eller annen skade som oppstår ved å benytte dette produkt.
- Ved garanti reklamasjoner må kjøpskvittering eller garantibevis fremlegges.

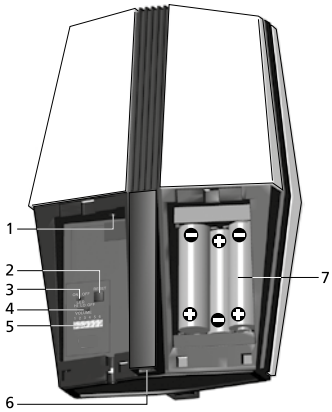
Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe JACOB JENSEN™ Deurbel II. Deze deurbel is ontworpen in Denemarken door Jacob Jensen. De ontwerpen van Jacob Jensen worden internationaal gewaardeerd vanwege hun originele, eenvoudige en klassieke vormgeving. Jacob Jensen heeft wereldwijd meer dan 100 designprijzen ontvangen en verschillende creaties uit de studio's van Jacob Jensen Design zijn opgenomen in de diverse collecties van het Museum of Modern Art in New York.

De draadloze deurbel bestaat uit een belknopje en een bel en heeft vijf verschillende, speciaal gecomponeerde signalen met een hoge geluidskwaliteit. Selecteer de gewenste toon door gebruik te maken van de "melody" knop.

Eén enkele bel werkt al met een ontelbaar aantal belknopjes. Indien u meerdere belknopjes verbindt, kan het handig zijn om elk knopje een andere melodie te geven.

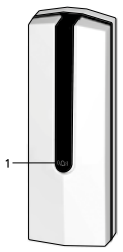
Let op: Bewaar deze handleiding bij uw nieuwe product. Het bevat zowel de praktische instructies als de technische specificaties en de nodige waarschuwingen.

Overzicht
Bel - achterkant:

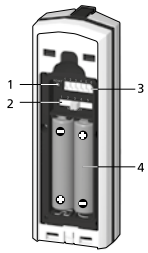


1. Adapter ingang
2. **RESET** knop
3. **LED:** activatie/deactivatie van het bellampje
4. **VOLUME:** selectie geluidsterkte
5. CODE knoppen
6. Standaard/ bevestigingspunt.
7. Batterijgedeelte

Belknopje:



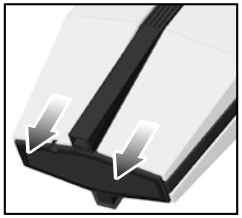
1. LED

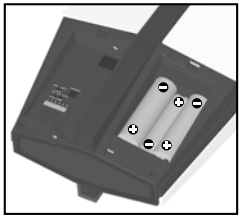


1. **RESET**
2. **MELODY** selectie van signaal
3. CODE knoppen
4. Batterijgedeelte

Activeren/ batterijen vervangen
Plaatsing van batterijen in de bel:

Bij het verwisselen van de batterijen adviseren wij batterij Energizer E91 met een levensduur van ca. 12 maanden.

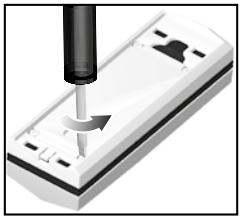


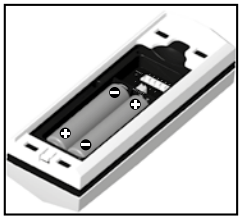


Let op: Bij nieuwe producten bevinden de batterijen zich in de geschenkendoos.

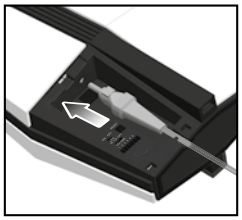
Plaatsing van de batterijen in het belknopje:

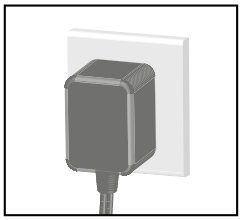
Let op: Bij nieuwe producten bevinden de batterijen zich in het belknopje. Echter, moet er een plastic stripje verwijderd worden in het batterijgedeelte, voordat u de belknop kunt gebruiken.





Power adaptor (niet inbegrepen)
In plaats van batterijen, kan een adapter (type: 6V DC minimum 400mA) worden gebruikt voor de bel.





De code instellen
Zorg ervoor dat de code voor de bel en het belknopje gelijk zijn om transmissie tussen de twee units mogelijk te maken. Open de batterijgedeelten van beide units. Zet de 4 knoppen, elk met twee posities, in een patroon dat nu de code vormt. Het is uiterst belangrijk dat de code van de bel en het belknopje exact hetzelfde zijn.
NB: De code is vooraf ingesteld; het is niet nodig de code te veranderen wanneer een helder signaal wordt verkregen. Indien de bel afgaat zonder dat de deurbel wordt ingedrukt, kunt u de code wijzigen.

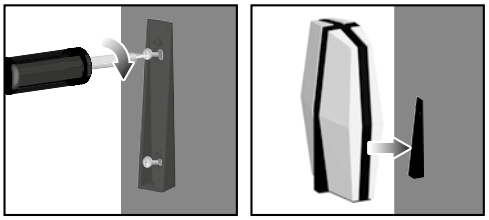
Het lichtje installeren
Een lichtje op de bel en het belknopje vormt een cirkel.
Let op: de verlichting brand ook wanneer de batterijen leeg raken. U kunt het lichtje op de bel aan en uitzetten (ON/OFF) met het knopje in het batterijgedeelte.

Kiezen van het signaal
Er zijn vijf verschillende signalen. Indien u meer dan één belknopje op de bel aansluit, kan het handig zijn ze elk een ander signaal te geven, zodat duidelijk wordt bij welke deur er wordt aangebeld.
1) Klassieke stadhuisklok
2) Moderne lounge melodie
3) Oosters georiënteerde melodie
4) Laagfrequentie signaal – geschikt voor hardhorenden
5) Jacob Jensen klop op de deur
De deurbel is standaard ingesteld op nummer 5. Om het signaal te veranderen druk op het knopje in het batterijgedeelte van het belknopje.
Let op: slechts één signaal tegelijk kan worden geactiveerd. Zolang de melodie van een belknopje klinkt, kan die van de andere belknop niet geactiveerd worden.

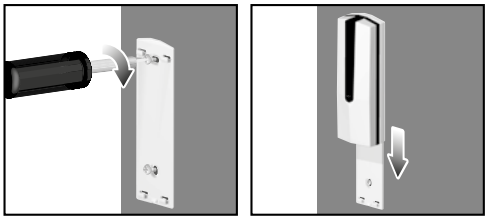
Geluidssterkte instellen
Stel het volume in op hard/zacht of UIT (HIGH/LOW/OFF) met het knopje in het batterijgedeelte van de bel.

Herstellen
Om het systeem opnieuw in te stellen wordt het RESET knopje in het batterijgedeelte gebruikt. Indien er een storing optreedt (zoals geen geluidsontvangst bij de bel of geen stroomtoevoer van het belknopje), kunt u het RESET knopje indrukken om de storing te verhelpen en het systeem weer op gang te helpen.

Ophangen
Het ophangen van de bel:
De bel is ontworpen om te staan, zodat het overal in huis kan worden geplaatst of worden verschoven indien nodig. De bel kan ook aan de muur worden opgehangen met behulp van het ingesloten montagemateriaal.



Het ophangen van het belknopje:
Het belknopje is gemakkelijk op te hangen met behulp van de ingesloten schroeven en pluggen. Wanneer het montageplaatje bevestigd is, schuift u de belknop erin totdat u een "klik" hoort. Bij het vervangen van de batterij, kunt u het bevestigingsplaatje losmaken door het pinnetje naar u toe te trekken (gebruik hiervoor een kleine, vlakke schroevendraaier). Als het plaatje los is, kunt u het belknopje naar boven uitschuiven. Het belknopje is niet bedoeld om te bevestigen aan metalen oppervlakten.



Let op: het maximale bereik tussen de bel en het belknopje is 80 meter. Metalen voorwerpen, versterkte deuren van PVC of deurposten kunnen de signaalsterkte beïnvloeden.

Technische beschrijving

Gebruikstemperatuur bel	: 5ºC tot 50ºC (41ºF tot 122ºF)
Gebruikstemperatuur belknopje	: - 20ºC tot 60ºC (-4ºF tot 140ºF)
RF Transmissiefrequentie	: 433 MHz
Maximum aantal belknopjes	: onbeperkt
Batterijen – bel	: 3 x UM-3 (AA) batterijen – wij adviseren batterijtype Energizer E91 met een levensduur van ca. 12 maanden
Batterijen belknopje	: 2 x UM-4 (AAA batterijen)
Afmeting bel	: 178 x 122 x 60 mm
Gewicht bel	: 460 g
Afmeting belknopje	: 106,5 x 36 x 28 mm
Gewicht belknopje	: 75 g

Onderhoud
De volgende richtlijnen helpen u de JACOB JENSEN™ Deurbel II units goed te Onderhouden, zodat u er jaren plezier van kunt hebben.
- Plaatsing van dit product op houten oppervlakten met bepaalde afwerking, kan resulteren in beschadiging aan de afwerking. Wij zullen niet verantwoordelijk zijn voor dergelijke beschadigingen aan houtoppervlakten door contact met dit product.
- Houd de bel te allen tijde droog. Mocht deze nat worden, droog de unit dan onmiddellijk af. Vocht kan mineralen bevatten die de elektronische circuits aantasten. Indien het kastje intact is, is het belknopje waterdicht en beschermd tegen opspattende regen.
- Gebruik geen agressieve middelen bij het schoonmaken van de units.
- Gebruik en plaats de units alleen bij normale temperatuur. Extreme temperatuur kan batterijen beschadigen, elektronische onderdelen aantasten en plastic gedeelten doen smelten of vervormen.
- Hanteer de units voorzichtig. Mochten deze vallen, dan kunnen de interne circuits beschadigd worden, wat resulteert in storing.
- Houd de units vrij van stof en vuil om vroegtijdige slijtage van de onderdelen te voorkomen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen van de juiste afmeting en soort. Verwijder altijd eerst oude of zwakke batterijen, om te voorkomen dat er chemicaliën uit lekken die het product kunnen schaden.
- Aanpassing of geknoei met de interne onderdelen van de deurbel of het knopje kan defecten veroorzaken en maakt de garantie ongeldig.
- De units bevatten geen bruikbare onderdelen. Het is dan ook niet nodig de unit open te schroeven.
- Verwijder dit product niet als ongesorteerd gemeentelijk afval. De scheiding van dergelijk afval is uiterst noodzakelijk.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden gereproduceerd zonder toestemming van de fabrikant.

Indien de deurbel het niet doet:
1. Controleer of het geluid niet uitgeschakeld staat in het batterijgedeelte van de bel.
2. Controleer of de batterijen op de juiste wijze zijn geïnstalleerd. Controleer de capaciteit van de batterijen door het belknopje in te drukken. Het lichtje van de bel en het knopje moeten dan beide oplichten (kijk eerst of het licht van de bel niet is uitgeschakeld.) Vervang de batterijen van de unit waarvan het lichtje niet brandt.
3. Herstel, door het RESET knopje in te drukken in het batterijgedeelte van de bel en het belknopje.
4. Controleer of bij de units dezelfde code is ingesteld. Zo niet, zorg dat de code voor beide exact hetzelfde is. (Zie paragraaf "Code instellen").
5. Controleer of de afstand tussen de bel en het belknopje niet te groot is. Plaats in dat geval de bel dichter bij het knopje.
6. Andere producten of materialen kunnen het signaal aantasten. Verwijder het storinggevende object of zoek een andere plaats voor de deurbel waar een duidelijk signaal kan worden verkregen.

Milieuaantasting en afvalverwerking
Elektrische en elektronische apparaten en ingesloten batterijen bevatten materialen, onderdelen en substanties welke schade kunnen toe brengen aan de gezondheid en het milieu, indien deze niet zorgvuldig zijn verwijderd.

Elektrische en elektronische apparaten en de ingesloten batterijen zijn voorzien van een doorgekruiste container zoals het symbool hieronder. Het geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten en de ingesloten batterijen niet mogen worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Deze producten dienen apart te worden ingeleverd bij een aangewezen, geautoriseerd inzamelpunt.

Voor meer informatie over het inzamelen kunt u terecht bij uw Jacob Jensen dealer.

- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.
- De producent en leveranciers zijn op geen enkele wijze aansprakelijk voor enige schade, kosten, winstverlies of enige andere schade ten gevolge van gebruik van dit product.

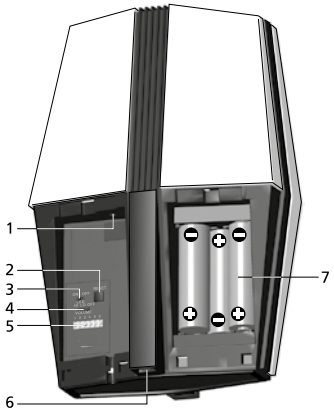
Congratulations on the purchase of your new JACOB JENSEN™ Doorbell II. The doorbell is designed in Denmark by Jacob Jensen, whose products have gained international recognition for their original, simple and classic design. Jacob Jensen has received around 100 prizes from around the world and has 19 products included in the Design Study Collection and The Design Collection of The Museum of Modern Art in New York.

The cordless Doorbell II consists of a bell push and a chime with five preinstalled tunes - ready to use. Select the one you like by using the MELODY slider in the battery compartment on the bell push.

One single chime can operate with an unlimited number of bell pushes. If you connect more than one bell push it may be convenient to assign a different tune to each one.

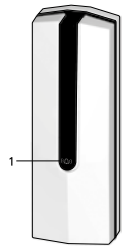
Note: Please keep this manual handy as you use your new product. It contains practical step-by-step instructions, as well as technical specifications and warnings you should know about.

Overview
Chime - rear:

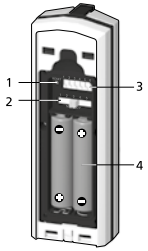


1. Adapter jack
2. **RESET** button
3. **LED:** activate/deactivate chime LED
4. **VOLUME:** select volume level
5. Code keys
6. Stand / Wall mount
7. Battery compartment

Bell push:



1. LED

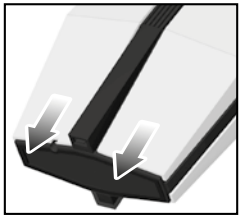


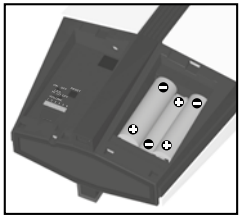
1. **RESET** hole
2. **MELODY**: select chime tune
3. Code keys
4. Battery compartment

Activating / changing the batteries
To insert the chime batteries:

When changing batteries we recommend to use the battery type Energizer E91 with a battery lifetime of approx. 12 months.

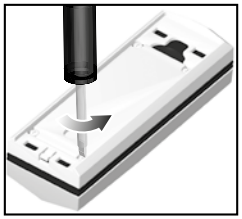
Note: With new product, batteries to the chime are included in the gift box.

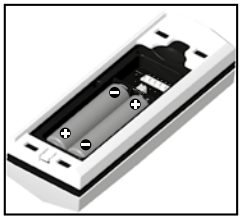




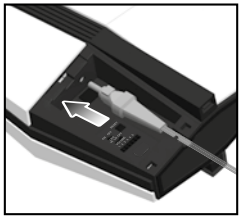
To insert the bell push batteries:

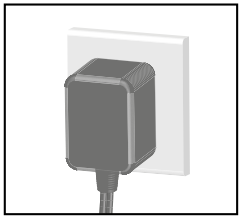
Note: With new products, batteries are installed in the bell push, but here the plastic strip must be removed in the battery compartment.





Power adapter (not included)
Instead of batteries, a plug-in mains adaptor, type 6V DC minimum 400mA, available from electronics stores, can be connected to the chime.





Set the code
The chime and the Bell push need to have identical codes to recognise each other. Open the battery compartment on both units and set the keys (each has two positions) to identical patterns.
Note: A code has been pre-set. If a clear signal is obtained there is no need to change this code. Change the code if the chime sounds when nobody has pressed your Bell push.

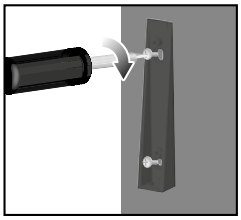
Set the light - LED
The LED on the chime and Bell push will illuminate to indicate a ring.
Note: They also flash slowly to indicate low battery. You can turn the light ON/OFF on the chime using the switch in the battery compartment.

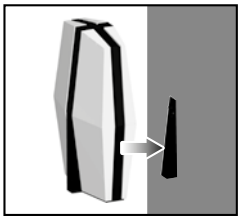
Select tune
The doorbell offers you five different tunes. If you connect more than one bell push it may be convenient to assign a different tune to each one, so that you can identify which doorbell is ringing.
1) Classic town hall bell chime
2) Contemporary lounge-inspired tune
3) Oriental-inspired tune
4) Low-frequency tune – suitable for the hard-of-hearing
5) Jacob Jensen knocking at an old, wooden door
The Door bell is pre-set to tune no. 5. Change the tune by using the switch in the battery compartment of the bell push.
Note: Only one tune (or light) can be activated at a time. Once the bell has been pressed, further presses will be ignored until the tune has been finished.

Set the volume
Slide the VOLUME key on the chime to HIGH/LOW/OFF.

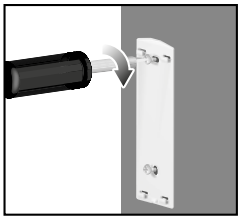
Reset
The RESET key in the battery compartment is used for resetting the system. If there is any malfunction (such as no sound from the chime) try pressing the RESET button to make the unit ready to receive or transmit a signal again.

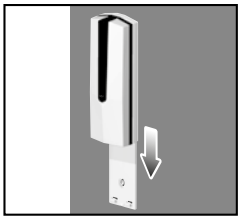
Mounting
To mount the chime:
The chime is designed to be free standing, in order for it to be placed and moved as needed. Can also be wall-mounted by means of the enclosed fitting.





To mount the bell push:
The bell push is easily mounted by means of the enclosed safety fitting, screws and plugs. When the mounting plate is fixed, slide down the bell push until a "click" is heard.
For changing the battery, release the bottom lock by pressing the hook towards you (use a small and flat screwdriver to handle the lock). Remain with the lock in released position while sliding the bell push upwards and out. The bell push is not to be mounted on metal door frames.





Note: The maximum working distance between the chime and the bell push is 80 metres. Metal structures or reinforced PVC doors or doorframes may affect transmission or reduce the transmission range.

Specifications

Operating temperature – chime	: 5˚C to 50˚C (41˚F to 122˚F)
Operating temperature – bell push	: -20˚C to 60˚C (-4˚F to 140˚F)
RF Transmission Frequency	: 433 MHz
Batteries - chime	: 3 x UM-3 (AA) batteries – Energizer E91 recommended for approx. 12 months battery life
Batteries - bell push	: 2 x UM-4 (AAA) batteries
Dimensions - chime	: 178 x 122 x 60 mm
Weight - chime	: 460 g
Dimensions – bell push	: 106.5 x 36 x 28 mm
Weight – bell push	: 75 g

Maintenance
The following guidelines will help you care for your JACOB JENSEN™ Doorbell II unit so you can enjoy using it for many years.
- Placement of this product on wood surfaces with certain types of finishes, such as clear varnish, may result in damage to the finish. We shall not be responsible for any damage to wood surfaces from contact with this product.
- Always keep the chime dry. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Use and store the units only under normal temperatures. Temperature extremes can shorten the life of electronic components, damage batteries and distort or melt plastic parts.
- Handle the units gently and with care. If they are dropped, circuit boards can be damaged, resulting in malfunction.
- Keep the units free from dust and dirt to avoid the premature wear of parts.
- Use only fresh batteries of the required size and type. Always remove old or weak batteries as they might leak chemicals that will damage the product.
- Modifying or tampering with the internal components of the chime or the bell push may cause unnecessary damage and will invalidate the warranty.
- The units contain no user-serviceable parts.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

If the Doorbell does not work:
1. Check that the volume is not turned OFF in the battery compartment of the chime.
2. Check the batteries by activating the bell push. The lights on both the chime and the bell push should light up (ensure the light is not turned OFF on the chime). Replace the batteries if the unit is not lighting up.
3. Reset by pressing the RESET key in the battery compartments.
4. Check that the units have identical codes, and if not adjust them.
5. Check that the chime and the bell push are not too far apart.
6. Other products, using the same frequency, or materials may interfere with the signal. Remove the object causing the interference or find another position for the chime, where a clear signal can be obtained.

Environmental concerns and disposal
Electric and electronic appliances and enclosed batteries contain materials, components and substances that can be damaging to people's health and to the environment, if the waste is not disposed of correctly.

Electric and electronic appliances and batteries are marked with a crossed-out wheelie bin symbol as illustrated below. It indicates that electric and electronic appliances and batteries are banned from being disposed of as general household waste, and have to be collected separately.

Please ask you dealer about current means of disposal.

- The technical specifications for this product and the contents of this manual are subject to change without notice.
- The manufacturer and its suppliers accept no liability whatsoever for any damage, expenses, loss of profits or any other damage incurred as a result of using this product.

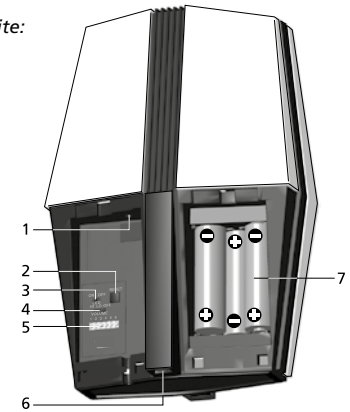
Gratulation zum Kauf Ihrer neuen JACOB JENSEN™ Türklingel II. Diese elegante drahtlose Türklingel wurde in Dänemark von Jacob Jensen entworfen, dessen Produkte mit ihrem originellen, einfachen und klassischen Design Weltruf erlangt haben. Er erhielt über 100 internationale Auszeichnungen, und 19 seiner Kreationen werden in der Design Study Collection und der Design Collection des Museums of Modern Art in New York ausgestellt.

Die drahtlose Türklingel II besteht aus einer Klingeltaste und einem Signalgeber, und bietet Ihnen 5 vorinstallierte Klingelmelodien. Wählen Sie Ihren Lieblingsklingelton aus, indem Sie die Schiebetaste im Batteriefach der Klingeltaste einstellen.

Ein einzelner Signalgeber kann mit beliebig vielen Klingeltasten kooperieren. Wenn Sie mehr als eine Klingeltaste am Signalgeber anmelden, sollten Sie pro Taste jeweils eine unterschiedliche Melodie zuordnen.

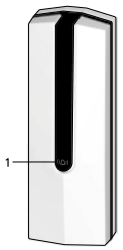
Hinweis: Halten Sie diese Bedienungsanleitung griffbereit bei der Einstellung Ihres neuen Produkts. Sie enthält sowohl praktische stufenweise aufgebaute Anleitungen, als auch wissenswerte technische Warnhinweise und Spezifikationen.

Überblick
Signalgeber Rückseite:

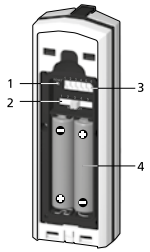


1. Adapter Steckdose
2. **RESET** Knopf
3. **LED:** Aktivierung/Deaktivierung Signalgeber LED
4. **VOLUME:** wählen Sie den Lautstärkepegel
5. Code Tasten
6. Ständer/Wandbefestigung
7. Batteriefach

Klingeltaste:
(Bell Push)

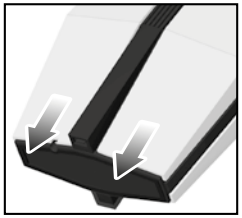


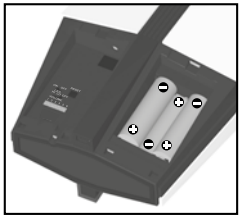
1. LED



1. **RESET** Vertiefung
2. **MELODY**: Wählen sie das Signal
3. Code Tasten
4. Batteriefach

Einsetzen/Wechseln der Batterien
Einsetzen der Batterien in den Signalgeber:

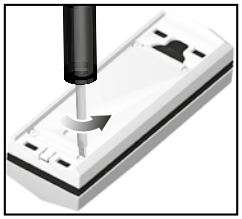


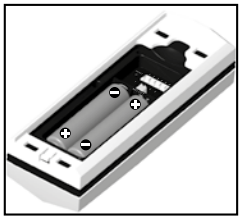


Beim Batteriewechsel empfehlen wir das Einsetzen der Batterietype Enegizer E91 mit einer voraussichtlichen Lebensdauer von ca. 12 Monaten.

Hinweis: Beim Neukauf befinden sich Batterien für den Signalgeber in der Geschenkverpackung.

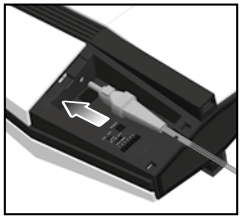
Einsetzen der Klingeltasten-Batterien:

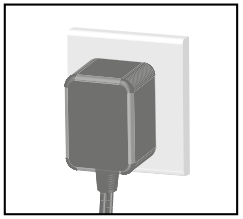




Hinweis: Beim Neukauf sind Batterien in der Klingeltaste vorinstalliert, aber der Isolierstreifen muss aus dem Batteriefach entfernt werden.

Strom Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten)
Statt mit Batterien kann der Signalgeber auch mit einem Adapter betrieben werden, Type 6 V DC Minimum 400mA, erhältlich in Elektrogeschäften.





Einstellen des Sendecodes
Der Signalgeber und die Klingeltaste brauchen identisch eingestellte Codes, um sich gegenseitig zu erkennen. Öffnen Sie die Batteriefächer beider Komponenten und stellen Sie die Codetasten (jede hat 2 Positionsmöglichkeiten) identisch ein.
Hinweis: Ein Code ist werkseitig bereits voreingestellt. Wenn Sie ein klares Signal erhalten braucht der Code nicht verändert werden. Dies kann zum Beispiel nötig werden, wenn Klingelmelodien ungewollt durch Fremdsender ausgelöst werden.

Einstellen der Kontrollleuchte - LED
Die Kontrollleuchte auf Klingeltaste und Signalgeber leuchtet, um einen Klingelton auch optisch anzuzeigen. Hinweis: Wenn die Leuchte langsam blinkt, zeigt dies schwachen Batteriestatus an. Sie können die Leuchte an oder ausstellen, in dem Sie den dafür vorgesehen Schiebeschalter im Batteriefach betätigen.

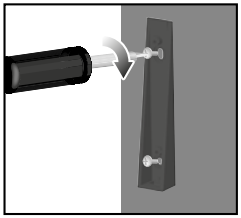
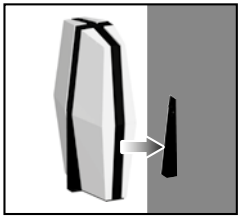
Auswahl des Signals
Sie können zwischen 5 unterschiedlichen Signalen wählen. Wenn Sie mehr als eine Klingeltaste benutzen, ist es sinnvoll pro Taste unterschiedliche Signale einzustellen, damit wird die Tür an der geklingelt wurde, leicht identifiziert.
1) Klassische Rathausglocke
2) Modernes Signal
3) Asiatisch klingendes Signal
4) Niedrig Frequenz Signal – z.B. für Hörgeschädigte
5) Jacob Jensen persönlich klopft auf eine alte Holztür

Die Türklingel wurde auf Signal 5 voreingestellt. Sie können das Signal durch den Schalter im Batteriefach der Klingeltaste ändern.
Hinweis: Es kann jeweils nur ein Signal (kein Wechselsignal) eingestellt werden. Wenn die Taste gedrückt wird, werden weitere Tastendrucke ignoriert, bis das Signal erfolgt ist, dann kann erneut ein Signal per Klingeltaste ausgelöst werden (kein sogenanntes "Sturmklingeln").

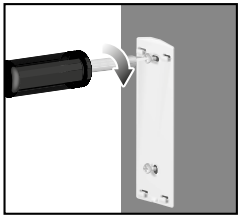
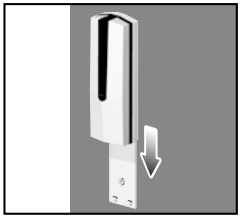
Einstellen der Lautstärke
Schieben Sie den Lautstärkeregler auf HIGH/LOW/OFF.

Resetfunktion
Der RESET Knopf im Batteriefach wird zur Neueinstellung des Systems gebraucht. Wenn eine Fehlfunktion auftritt, z. B. kein Signal vom Signalgeber, versuchen Sie durch Drücken des RESET Buttons das System wieder empfangsbereit zu machen.

Befestigung:
Anbringung der Signalgeber:
Der Signalgeber wurde designed als freistehendes Objekt einerseits oder als wandmontiertes Objekt. Benützen Sie dazu das beigefügte Zubehör.

Anbringung der Klingeltaste:
Die Klingeltaste kann leicht mit dem beigefügten Zubehör (Passteil, Schrauben, Dübel) befestigt werden. Wenn die Befestigungsplatte montiert ist , schieben Sie die Klingeltaste von oben nach unten auf, bis Sie ein leises "Klick" hören. Wenn Sie die Batterien einmal wechseln müssen, entriegeln Sie die Sicherheitsklammer an der unteren Seite, in dem Sie die Klammer auf sich zu ziehen z.B. mit einem kleinen flachen Schraubenzieher. Halten Sie die Klammer auf Entriegelung, während Sie die Klingeltaste hochschieben. Die Klingeltaste sollte nicht auf Metalltüren oder – rahmen montiert werden.

Hinweis: Der maximale Abstand zwischen Signalgeber und Klingeltaste ist 80 Meter. Metallische Strukturen, armierte Türen oder Türrahmen können die Reichweite allerdings beeinträchtigen.

Technische Angaben

Betriebstemperatur Signalgeber	: 5°C bis 50°C
Betriebstemperatur Klingeltaste	: - 20°C bis 60°C
Übertragungsfrequen	: 433 MHz
Batterien- Signalgeber	: 3 x UM-3 (AA) Batterien – Energizer E91 wird empfohlen für eine voraussichtliche Batterielebensdauer von ca. 12 Monaten
Batterien- Klingeltaste	: 2 x UM-4 (AAA) Batterien
Abmessungen – Signalgeber	: 178 x 122 x 60 mm
Gewicht – Signalgeber	: 460 g
Abmessungen- Klingeltaste	: 106,5 x 36 x 28 mm
Gewicht Klingeltaste	: 75 g

Pflegehinweise
Wenn Sie folgende Empfehlungen beachten, wird Ihre JACOB JENSEN™ Türklingel II über viele Jahre einwandfrei funktionieren.
· Installation auf Holz mit bestimmten Lacken z.B. Hochglanzlack kann riskant für den Untergrundlack sein. Jacob Jensen haftet nicht für Folgeschäden in Zusammenhang mit der Türklingel II.
· Setzen Sie den Türklingel Signalgeber nicht dem Wasser aus. Sollte Flüssigkeit über das Produkt fließen, so reinigen Sie möglichst schnell mit einem trockenen, flusenfreien, weichen Tuch. Die Klingeltaste ist feuchtigkeitsgeschützt, darf aber nicht ins Wasser getaucht werden.
· Reinigen Sie die Geräte nicht mit ätzenden oder aggressiven Materialien
· Benutzen und halten sie die Geräte unter angemessenen Betriebstemperaturen. Zu hohe Temperaturen können die Lebensdauer der Elektronik herabsetzen, die Batterien schädigen oder Kunststoffteile verformen.
· Benutzen Sie die Elemente vorsichtig. Wenn Bauteile fallengelassen werden, können Schaltkreise zerstört werden, was zu Fehlfunktionen führt.
· Halten Sie die Produkte möglichst staubfrei, um vorzeitigem Verschleiß vorzubeugen.
· Benutzen Sie nur frische Batterien in der angegebenen Zahl und Größe. Bitte alte Batterien umweltgerecht entsorgen!!
· Unbefugte Eingriffe oder bauliche Veränderung der internen Komponenten kann zu vermeidbaren Fehlern führen sowie zum Erlöschen der Garantie.
· Die Elemente enthalten keine Bauteile, die durch den Anwender gewartet oder repariert werden können.
· Entsorgen Sie das Gerät nicht im unsortierten Hausmüll, sondern führen Sie es den dafür vorgesehenen Elektronikschrott Sammelstellen zu.
· Die Inhalte dieser Anleitung dürfen nicht ohne Erlaubnis des Herstellers reproduziert werden.

Wenn die Türklingel nicht funktioniert
1. Prüfen Sie, ob die Lautstärke im Signalgeber Batteriefach auf Off steht.
2. Prüfen Sie die Batterien, in dem Sie Ihre Türklingel aktivieren. Beide LED ´s müssen bei Aktivierung leuchten (Bitte prüfen, ob LED vielleicht deaktiviert wurde)
3. Resetfunktion durchführen durch drücken des RESET Buttons im Batteriefach
4. Prüfen Sie, ob Signalgeber und Klingeltaste denselben Sendecode voreingestellt haben.
5. Überprüfen Sie die Entfernung zwischen Signalgeber und Taste. Sie sollten nicht zu weit auseinander liegen
6. Andere Produkte oder Materialien können die Übertragung zwischen Klingeltaste und Signalgeber beeinträchtigen, insbesondere Sender mit derselben Frequenz. Suchen Sie bei Bedarf einen anderen Stellplatz für die Produkte oder entfernen Sie die Störquelle.

Ökologische Bedenken und Entsorgung
Elektrische und elektronische Geräte und die beiliegenden Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, die Ihrer Umwelt und Gesundheit schaden können, wenn der Abfall nicht richtig entsorgt wird.

Elektrische und elektronische Geräte und Batterien sind mit einem wie unten dargestellten durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet. Es zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen und separat gesammelt werden müssen.

Bitte fragen Sie Ihren Händler nach den aktuellen Entsorgungsbestimmungen.

- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung und die technischen Details der Produkte können jederzeit und ohne weitere Ankündigung geändert werden.
- Der Hersteller und seine Unterlieferanten lehnen jede Haftung ab für alle Schäden, die durch den Gebrauch dieses Gerätes mittelbar und unmittelbar entstehen könnten.

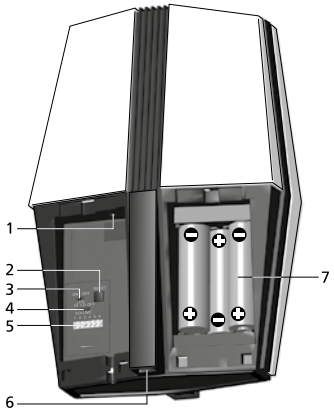
Toutes nos félicitations pour votre nouvelle Sonette II JACOB JENSEN™. Le design de cette sonnette a été réalisé par Jacob Jensen dont les créations connaissent un succès international par leur design original, simple et classique. Jacob Jensen a reçu une centaine de prix dans le monde entier et 19 de ses créations se trouvent au Museum of Modern art à New York dans Design Study Collection et Design Collection.

La Sonnette II sans fil se compose d'un bouton poussoir et d'un carillon avec 5 mélodies pré-installées et prêtes à l'emploi. Sélectionnez votre mélodie favorite à l'aide du sélecteur situé dans le compartiment à piles du bouton poussoir.

Un seul carillon peut être commandé par un nombre illimité de boutons poussoir. Si vous connectez plusieurs boutons de sonnette à un unique carillon, il peut être judicieux d'assigner à chaque bouton de sonnette une mélodie différente.

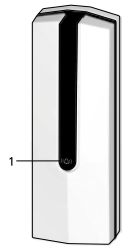
NOTE: Veuillez garder ce manuel à portée de main lorsque vous vous familiarisez avec votre nouveau produit. Celui-ci contient des instructions pratiques étape par étape ainsi que les spécifications techniques et précautions d'emploi que vous devriez connaître.

Vue d'ensemble
Carillon – Arrière:

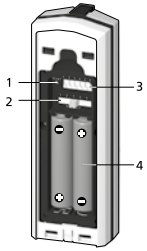


1. Prise pour alimentation secteur
2. Bouton «RESET»
3. LED: activez/désactivez la LED du carillon
4. VOLUME: réglage du volume sonore
5. Clé de codage
6. Pied/Support mural
7. Compartiment à piles

Bouton Poussoir:

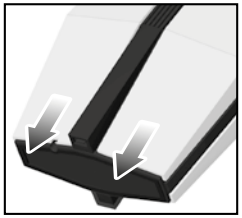


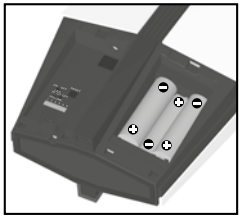
1. LED



1. Bouton «RESET»
2. MELODY: Sélectionnez la mélodie du carillon
3. Clé de codage
4. Compartiment à piles

Activation / remplacement des piles
Insérer les piles du carillon:

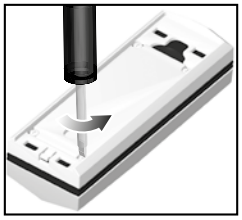


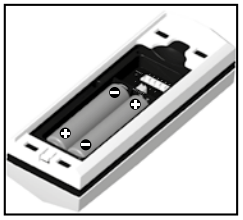


En cas de remplacement des piles, nous vous conseillons d'utiliser des Energizer E91 qui offrent une durée de vie de 12 mois environ.

NOTE: Dans le cas d'un produit neuf, les piles du carillon sont fournies.

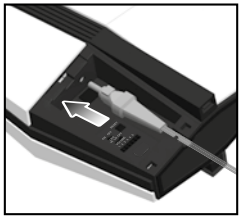
Insérer les piles du bouton poussoir:

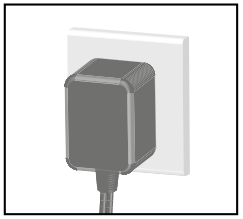




NOTE: Dans le cas d'un produit neuf, les piles du bouton poussoir sont fournis et pré-installées, une bande plastique doit cependant être retirée du compartiment à piles.

Alimentation secteur (non incluse):
A la place des piles, une alimentation secteur 6V DC (min. 400mA) disponible en grande surface, peut être raccordée au carillon.





Paramétrage du code
Le carillon et le bouton poussoir doivent être paramétrés selon le même code afin de pouvoir communiquer l'un avec l'autre. Ouvrez le compartiment à piles des 2 éléments et paramétrez les clés de codage (chaque clé offre 2 positions) de manière identique sur l'un et l'autre des 2 éléments.
NOTE: Un code a été pré-installé. Si vous obtenez un signal clair (sans interférences), il n'est pas nécessaire de modifier ce code. Modifiez ce code si le carillon sonne sans que personne n'ait pressé le bouton poussoir.

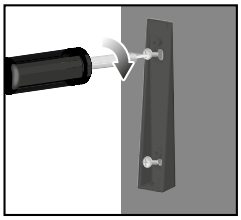
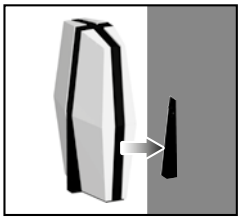
Réglage de la lumière – LED:
Les LED présentent sur le carillon et sur le bouton poussoir s'illuminent pour indiquer une sonnerie.
NOTE: Celles-ci peuvent également clignoter lentement pour indiquer un niveau de batterie faible. Vous pouvez choisir d'allumer ou d'éteindre la LED du carillon à l'aide de l'interrupteur ON/OFF situé dans le compartiment à piles.

Sélection de la mélodie:
Votre sonnette vous propose un choix de 5 mélodies. Si vous associez plus qu'un bouton poussoir à votre carillon, il peut être judicieux d'assigner une mélodie différente à chacun d'entre eux afin que vos puissiez identifier quelle sonnette retenti.
1) Carillon classique
2) Mélodie contemporaine Lounge
3) Mélodie d'inspiration orientale
4) Mélodie basse fréquence – adaptées aux malentendants
5) Jacob Jensen frappant à une vieille porte en bois
La mélodie par défaut est la mélodie numéro 5. Changez la mélodie à l'aide de l'interrupteur situé dans le compartiment à piles du bouton poussoir.
NOTE: Une seule mélodie (ou lumière) peut être activée à la fois. A la suite d'une pression sur le bouton poussoir, toutes les pressions ultérieures seront ignorées jusqu'à ce que la mélodie déclenchée se soit terminée.

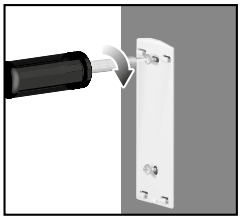
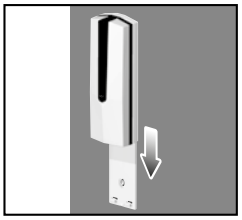
Réglage du volume:
Placez le bouton VOLUME dans la position désirée entre HIGH (fort), LOW (bas) et OFF (silence).

Reset:
La touche RESET située dans le compartiment à piles permet de réinitialiser le système. En cas de dysfonctionnement (par exemple, le carillon n'émet aucun son), enfoncez le bouton RESET, l'appareil est de nouveau prêt à émettre ou recevoir un signal.

Montage
Pour monter le carillon:
Le carillon est conçu pour tenir debout sans fixation spécifique et ce afin de vous permettre de le déplacer à loisir en fonction de vos besoins. Toutefois, celui-ci peut également être fixé en position murale a l'aide du kit fourni en suivant les instructions ci-contre.

Pour monter le bouton poussoir:
Le bouton poussoir peut facilement être fixé au mur en suivant les instructions ci-contre et à l'aide des vis et chevilles fournies. Une fois la plaque de fixation vissée au mur, faites coulisser vers le bas le bouton poussoir le long de cette plaque jusqu'à l'obtention d'un « clic » sonore. Pour remplacer les piles, déverrouillez le bouton poussoir grâce à un petit tournevis plat et faites le coulisser vers le haut afin de le désunir de la plaque de fixation. Le bouton poussoir n'est pas conçu pour être fixé sur des portes métalliques.

NOTE: La distance maximale de fonctionnement entre le carillon et le bouton poussoir est de 80 mètres. Les structures métalliques, les portes en PVC renforcé et les cadres de portes peuvent affecter la qualité de transmission et ainsi en réduire la portée.

Specifications

Température de fonctionnement – Carillon	: 5°C à 50°C
Température de fonctionnement – Bouton poussoir	: -20°C à 60°C
Fréquence de transmission RF	: 433 MHz
Piles – Carillon	: 3 x piles type AA. Energizer E91 recommandée pour une durée de vie de 12 mois.
Piles – Bouton poussoir	: 2 x piles type AAA.
Dimensions – Carillon	: 178 x 122 x 60 mm
Poids – Carillon	: 460g
Dimensions – Bouton poussoir	: 106,5 x 36 x 28 mm
Poids – Bouton poussoir	: 75g

ENTRETIENT:
Les instructions suivantes vous aideront à prendre soin de votre sonnette JACOB JENSEN™ Doorbell II afin que vous puissiez en profiter de nombreuses années.

- Le positionnement de cet appareil sur des surfaces de bois recouvert de certains vernis peut entrainer une dégradation de ce vernis. Nous ne pourrons être tenus responsables pour des dégradations survenues sur des surfaces de bois résultant d'un contact avec cet appareil.
- Toujours maintenir le Carillon au sec. Si vous renversiez un liquide sur le Carillon, essuyez et séchez le immédiatement à l'aide d'un chiffon non-pelucheux.
- Ne pas nettoyez l'appareil avec des matériaux abrasifs ou corrosifs.
- Utilisez ou stocker l'appareil uniquement sous des températures normales. Les températures extrêmes peuvent raccourcir la durée de vie des composants électroniques, endommager les piles ou fondre des pièces plastiques.
- Manipulez l'appareil délicatement et avec précautions. Si on les fait tomber, les circuits imprimés peuvent être endommagés et résulter en un dysfonctionnement.
- Maintenez l'appareil à l'abri de la poussière et des salissures afin d'éviter une usure prématurée des composants.
- Utilisez uniquement des piles neuves de type et de la dimension requis. Remplacez toujours les piles vieilles ou faibles car elles pourraient laisser échapper des agents chimiques qui endommageraient l'appareil.
- Toute modification ou altération des composants internes du carillon ou du bouton poussoir peut causer des dommages et résulterait en une dénonciation de la garantie.
- L'appareil contient des pièces qui ne sont pas réparables.
- Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères, le retraitement spécifique de ces déchets est nécessaire.
- Le contenu de ce manuel ne peut être reproduit sans l'autorisation du le fabricant.

Si la Sonnette ne fonctionne pas:
1. Vérifiez que le volume n'est pas en position OFF dans le compartiment piles du Carillon.
2. Vérifiez les piles en appuyant sur le bouton poussoir. Les diodes du Carillon et du Bouton poussoir devraient s'allumer (assurez vous que la diode n'est pas en position OFF au niveau du Carillon). Remplacez les piles si les diodes ne s'allument pas.
3. Effectuez un « reset » de l'appareil à l'aide du bouton RESET dans le compartiment à piles.
4. Vérifiez que les 2 éléments sont paramétrés selon le même code, dans le cas contraire modifiez le.
5. Vérifiez que le Carillon et le Bouton poussoir ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre.
6. D'autres appareils, communiquant selon la même fréquence, ou d'autres matériaux peuvent interférer avec le signal de la sonnette. Déplacer l'objet causant ces interférences ou trouvez un autre emplacement pour le carillon afin d'obtenir un signal clair.

Considération écologique et traitement des déchets
Les appareils électriques, électroniques ainsi que leur batterie contiennent des matériaux, composants et substances nocives voir toxiques qui peuvent endommager votre santé et l'environnement si celles-ci ne sont pas correctement traitées.

Les appareils électriques, électroniques ainsi que leur batterie sont marqués par le symbole d'une poubelle à roulettes barrée, comme illustré ci-dessous. Cela indique que les appareils électriques, électroniques ainsi que leur batterie ne doivent pas être jetés avec les déchets du ménage et qu'ils doivent être ramassés séparément.

Merci de vous adresser à votre revendeur sur les précautions à prendre pour le traitement de ces déchets.

- Le contenu de ce manuel peut changer sans préavis.
- Le fabricant et ses fournisseurs ne peuvent pas être tenus responsables d'aucuns dégâts, frais, perte de profit ou tout autre dommage résultant del'utilisation de ce produit.

Complimenti per aver acquistato il nuovo Campanello II JACOB JENSEN™.
Il Campanello è stato disegnato in Danimarca da Jacob Jensen. Gli oggetti disegnati da questo famoso designer hanno ottenuto riconoscimenti internazionali per l'originalità, la semplicità e lo stile classico che li contraddistingue. Jacob Jensen ha ottenuto oltre 100 premi internazionali e ben 19 oggetti da lui disegnati sono esposti nel Museum of Modern Art di New York, all'interno della sezione dedicata al Design.

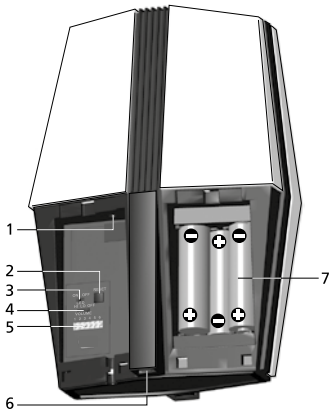
Il Campanello cordless II è composto da un pulsante e da una campana sulla quale sono pre-registrate cinque diverse suonerie, tutte pronte all'uso. Impostate la vostra suoneria preferita utilizzando il selettore MELODY collocato nel compartimento batterie del pulsante.

Una singola campana può essere utilizzata in abbinamento ad un numero illimitato di pulsanti. Se più pulsanti vengono collegati ad un'unica campana, è opportuno abbinare una diversa suoneria a ciascun pulsante.

Attenzione: Consultate questo manuale quando utilizzate i prodotti per la prima volta: contiene istruzioni pratiche, specifiche tecniche ed importanti avvertenze d'uso.

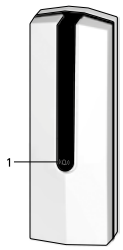
Sommario

Campana - retro:

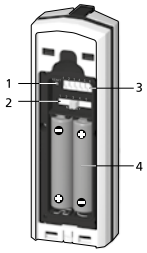


1. Adattatore per jack
2. Pulsante RESET (azzeramento)
3. LED: indica lo stato attivo/non attivo della campana
4. VOLUME: seleziona il livello del volume
5. Chiavi di codifica
6. Stand / Staffa da muro
7. Compartimento batterie

Pulsante del campanello:

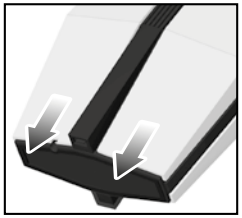


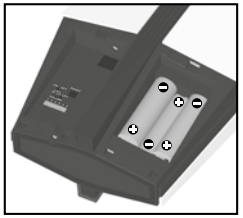
1. LED



1. Tasto **RESET**
2. **MELODY**: seleziona la suoneria della campana
3. Chiavi di codifica
4. Compartimento batterie

Avviamento / cambio batterie
Inserire le batterie nella campana:

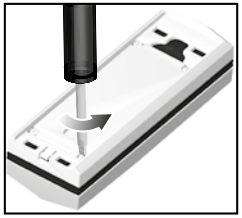


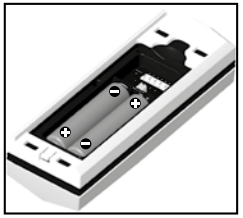


Vi invitiamo ad utilizzare sempre batterie di tipo Energizer E91 con una durata di vita di circa 12 mesi.

Attenzione: acquistando un nuovo prodotto, la confezione include le batterie.

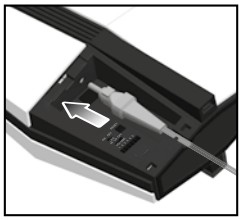
Inserire le batterie nel pulsante:

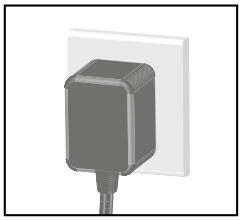




Attenzione: acquistando un nuovo prodotto, le batterie sono già installate nel pulsante, ma per il funzionamento è necessario rimuovere la plastica protettiva dal compartimento batterie.

Adattatore di alimentazione (non incluso)
In alternativa alle batterie, è possibile collegare alla campana un adattatore per alimentazione di tipo 6V DC, minimo 400mA, disponibile in qualsiasi negozio di elettronica.





Impostare le chiavi di codifica
Per riconoscersi a vicenda, la campana ed il pulsante del campanello devono avere le medesime chiavi di codifica. Aprite il compartimento batterie di entrambe le unità ed impostate le chiavi di codifica (ciascuna consente due posizioni) in modo identico su campana e pulsante.
Attenzione: Le chiavi di codifica vengono preimpostate. Nel caso in cui si ottenga un suono chiaro, non è necessario modificarle. Se invece la campana suona senza che il pulsante sia stato premuto, è necessario reimpostare le chiavi di codifica.

Impostare la spia LED
I LED sulla campana e sul pulsante si illuminano quando il campanello viene premuto.
Attenzione: quando il LED lampeggia lentamente indica batterie in esaurimento.
E' possibile attivare/disattivare il LED sulla campana utilizzando il selettore nel compartimento batterie.

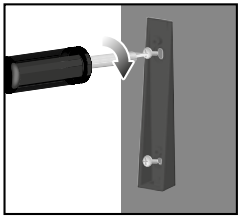
Selezionare la suoneria
Il campanello dispone di cinque diverse suonerie. Se più pulsanti vengono collegati ad un'unica campana, è opportuno abbinare una diversa suoneria a ciascun pulsante, così da identificare quale campanello stia suonando.
1) Classica campana del municipio.
2) Melodia contemporanea Lounge.
3) Melodia orientale.
4) Suoneria a bassa frequenza – adatta a chi ha un udito debole.
5) Toc toc: Jacob Jensen bussa ad un vecchio portone.
Il campanello è preimpostato con la suoneria n. 5. Per modificare l'impostazione, è sufficiente agire sul selettore nel compartimento batterie del pulsante.

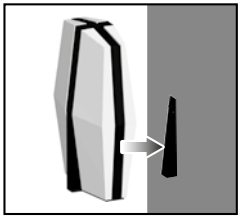
Note: E' possibile impostare una sola suoneria alla volta. Dopo aver selezionato un'opzione, potrete modificare l'impostazione solo al termine della riproduzione della suoneria.

Impostare il volume
Sulla campana, posizionate il selettore del volume su HIGH/LOW/OFF

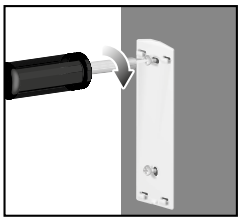
Reset
Il tasto RESET nel compartimento batterie è utilizzato per azzerare le impostazioni. In caso di malfunzionamenti (ad esempio: la campana non suona), provate a premere il tasto RESET preparare l'unità a ricevere o trasmettere segnali nuovamente.

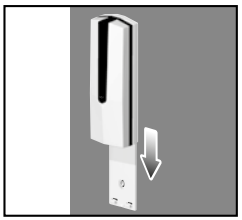
Montaggio
Montare la campana:
La campana è progettata come elemento autonomo da posizionare e muovere a piacere. E' possibile montare l'unità a parete tramite l'apposita staffa.





Montare il pulsante:
Grazie al kit incluso (staffa, viti e tasselli), il montaggio del pulsante è molto semplice. Dopo aver posizionato la piastra di montaggio, fate scorrere il pulsante finché non sentite un "clic". Per cambiare la batteria, rilasciate il fermo del pulsante premendo il gancio verso voi stessi (aiutatevi con un piccolo cacciavite). Fate scorrere il pulsante verso l'alto mantenendo il fermo in posizione sganciata. Il pulsante non può esser montato su cornici metalliche di porte.





Attenzione: La campana ed il campanello possono operare ad una distanza massima di 80 metri. La presenza di strutture in metallo o porte rinforzate in PVC potrebbe indebolire la capacità di trasmissione.

Specifiche tecniche

Temperatura di operatività della campana	: 5˚C to 50˚C (41˚F to 122˚F)
Temperatura di operatività del pulsante	: -20˚C to 60˚C (-4˚F to 140˚F)
Frequenza di trasmissione RF	: 433 MHz
Batterie della campana	: 3 x UM-3 (AA)– consigliate Energizer E91 (circa 12 mesi di vita)
Batterie del pulsante	: 2 x UM-4 (AAA)
Dimensioni della campana	: 178 x 122 x 60 mm
Peso della campana	: 460 g
Dimensioni del pulsante	: 106.5 x 36 x 28 mm
Peso del pulsante	: 75 g

Cura e Manutenzione
Applicando le seguenti linee guida per la cura e la manutenzione delle unità, potrete utilizzare il Vostro Campanello II JACOB JENSEN™ per molti anni.

- Posizionando le unità su superfici in legno laccate o trattate in modo particolare, è possibile provocarne il danneggiamento. Il costruttore è estraneo a qualsiasi tipo di danno a superfici in legno, causato dal contatto con questi prodotti.
- Mantenete pulita la campana. Se vi versate accidentalmente del liquido, asciugate immediatamente la superficie con un panno morbido non sfilacciato.
- Non pulite l'unità con sostanze abrasive o corrosive.
- Utilizzate e conservate le unità a temperature normali. Temperature estreme potrebbero danneggiare i componenti elettronici, le batterie e le parti in plastica.
- Manovrate le unità con cura. In caso di urti, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Mantenere il prodotto lontano da polvere o sporcizia per evitare prematuri danneggiamenti dei componenti.
- Utilizzare solamente batterie nuove della misura e tipologia richiesta. Rimuovere sempre le batterie esaurite o difettose in quanto potrebbero danneggiare il prodotto.
- Tentare di modificare o manomettere i componenti interni potrebbero danneggiare il prodotto. In questo caso, la garanzia decade.
- Il prodotto contiene componenti non adatti per essere parti di ricambio.
- Non gettare il prodotto nell'immondizia. Dev'essere smaltito separatamente, in ottemperanza della legge in vigore.
- Il contenuto del manuale d'istruzioni non può essere riprodotto senza l'autorizzazione del produttore.

Se il campanello non funziona:
1. Controllare che il volume non si su OFF e che le batterie siano inserite.
2. Controllare che le batterie vengano attivate dal pulsante. Le luci sul pulsante e sul campanello devono attivarsi entrambe (controllare che la luce sul campanello non sia su OFF). Sostituire le batterie se le luci non si accendono.
3. Resettare il prodotto premendo RESET nel comparto batteria.
4. Controllare che l'unità abbia un codice identificativo, altrimenti impostarlo.
5. Controllare che il campanello e il pulsante non siano troppo lontani.
6. Altri prodotti che utilizzano la stessa frequenza, oppure alcuni materiali possono interferire con il segnale. Rimuovere tali prodotti oppure trovare un'altra posizione per il campanello finchè il segnale risulta chiaro.

Questione ambientale e smaltimento
Gli apparecchi elettrici ed elettronici con batterie incluse contengono materiali, componenti e sostanze che, se non smaltiti correttamente, possono arrecare danni alla salute dell'uomo e dell'ambiente.

Come illustrato qui sotto, il simbolo di un portarifiuti sbarrato contraddistingue gli apparecchi elettrici ed elettronici con batterie che non possono essere smaltiti come rifiuti domestici generici, ma devono essere raccolti separatamente.

Per conoscere le modalità di smaltimento, contattare il proprio rivenditore.

- Il contenuto di questo Manuale può essere modificato senza obbligo di preavviso.
- Il produttore e i distributori declinano ogni responsabilità per eventuali danni, spese o perdite di profitti che dovessero accadere in seguito all'utilizzazione di questo prodotto.

IMBXD108.06092011

Product by: Bell Xpress A/S, Denmark · www.bellxpress.dk

www.jacobjensen.com

Generation to generation...